

行政院所屬各機關出國人員報告書

(出國類別：參加會議)

## 參加「2003 知識管理與知識服務國際研討會」

### 報告書

(中華民國 92 年 11 月 28 日至 12 月 5 日)

行政院研考會／省(市)研考會 編號欄

服務機關：國家圖書館

出國人員：

姓名：林文雅

職稱：設計師

姓名：曾彩娥

職稱：約聘助理研究員

出國地點：香港、澳門

出國日期：92 年 11 月 28 日至 12 月 5 日

報告日期：93 年 3 月 6 日

C1 / C09301190

公務出國報告提要

頁數: 31 含附件: 否

報告名稱:

二〇〇三知識管理與知識服務國際研討會

主辦機關:

國家圖書館

聯絡人/電話:

吳佳恩/02-23619132\*158

出國人員:

曾彩娥 採訪組 約聘助理研究員  
林文雅 閱覽組 設計師

出國類別: 其他

出國地區: 香港 澳門

出國期間: 民國 92 年 11 月 28 日 -民國 92 年 12 月 05 日

報告日期: 民國 93 年 03 月 06 日

分類號/目: C1/社會教育(圖書館、成人教育) /

關鍵詞: 知識管理,知識服務,圖書館,CNKI

內容摘要: 由香港大學和清華同方光盤股份有限公司共同主辦的「2003知識管理與知識服務國際研討會暨第八屆CNKI數字圖館用戶年會」於民國92年11月29日至12月4日在香港大學醫學院會議堂舉行，此次會議共有來自台、港、中國大陸180個單位300人參加。此次會議主要議題包括：高效能知識服務的知識資源完備性和關聯性建設；用知識管理和知識挖掘技術激活數字化文獻資源；如何利用知識資源和知識管理提昇圖書館與各類情報信服務機構的知識信息服務/水平與效能；CNKI工程資源建設與數字圖館技術成果報告。此次蒙 長官指派參加此次盛會，並順道參訪港澳數所知名圖書館，獲益良多。本報告包括研討會內容、各圖書館之參訪、心得與建議事項。

本文電子檔已上傳至出國報告資訊網

# 參加「2003 知識管理與知識服務國際研討會」報告書

## 目 次

摘要.....	3
1. 前言.....	4
2. 會議報導.....	4
2.1、「中國知識資源總庫」建設規劃.....	4
2.2、「中國知識資源總庫」模型演示報告.....	4
2.3、科技查新面臨的革命性變革.....	5
2.4、基本信息庫資源建設與服務計畫.....	5
2.5、數字圖書館技術.....	5
2.6、面向知識的資源開發與知識元數據庫和知識網路.....	6
2.7、Digital Initiatives at HKU Including CNKI Resources.....	6
2.8、關於資訊資源服務網路共建共用的幾個問題--以「中國知識資源總庫」 為例.....	6
2.9、CNKI's Influence and Current Status with the North American Audience..	6
2.10、知識組織與服務—教育資訊化進程中的大學圖書館.....	6
2.11、利用 CNKI 提昇圖書館服務水平.....	7
2.12、CNKI 在高等職業教育的應用現狀和前景展望.....	7
2.13、系統展示.....	7
3. 圖書館參訪.....	8
3.1、香港中文大學圖書館系統.....	8
3.2、香港大學圖書館.....	9
3.3、香港中央圖書館.....	10
3.3.1、簡介.....	10
3.3.2、館舍分布.....	11
3.3.3、建築特色.....	13

3.3.4、服務方面 .....	14
3.4、澳門大學國際圖書館 .....	17
3.4.1、簡介 .....	17
3.4.2、館藏特色 .....	18
3.4.3、組織與服務 .....	21
3.5、澳門中央圖書館 .....	21
3.5.1、簡介 .....	21
3.5.2、館藏特色 .....	22
3.5.3、服務方面 .....	22
3.6、民政總署大樓分館 .....	23
3.6.1、簡介 .....	23
3.6.2、館藏特色 .....	24
3.6.3、服務方面 .....	24
3.7、氹仔圖書館 .....	24
3.8、路環圖書館 .....	25
4、心得暨建議 .....	26
4.1、中國大陸在網路內容資料庫的建設上進步神速 .....	26
4.2、善用資訊科技，整合圖書館資訊資源，建立知識入口網站 .....	26
4.3、利用資訊技術，建置智慧型個人化服務系統 .....	27
4.4、加強我國博碩士論文資訊網系統功能 .....	27
4.5、建請國家圖書館引進 Text Miner(本文探勘器)，服務讀者 .....	27
5、活動照片集錦 .....	30

## 參加「2003 知識管理與知識服務國際研討會」報告書

### 摘 要

由香港大學和清華同方光盤股份有限公司共同主辦的「2003 知識管理與知識服務國際研討會暨第八屆 CNKI 數字圖館用戶年會」於民國 92 年 11 月 29 日至 12 月 4 日在香港大學醫學院會議堂舉行，此次會議共有來自台、港、中國大陸 180 個單位 300 人參加。此次會議主要議題包括：高效能知識服務的知識資源完備性和關聯性建設；用知識管理和知識挖掘技術激活數字化文獻資源；如何利用知識資源和知識管理提昇圖書館與各類情報信服務機構的知識信息服務 / 水平與效能；CNKI 工程資源建設與數字圖館技術成果報告。此次蒙 長官指派參加此次盛會，並順道參訪港澳數所知名圖書館，獲益良多。本報告包括研討會內容、各圖書館之參訪、心得與建議事項。

## 1. 前言

由香港大學和清華同方光盤股份有限公司共同主辦的「2003 知識管理與知識服務國際研討會」於民國 92 年 11 月 29 日至 12 月 4 日在香港大學醫學院會議堂舉行，此次會議有來自台、港、中國大陸 180 個單位共約 300 人參加，本館指派林文雅設計師與曾彩娥小姐參與此次盛會。參與會議之外，並順道參訪港澳數所知名圖書館，收穫豐碩。以下謹簡述此次港澳之行。

## 2. 會議報導

此次會議主要議題包括：高效能知識服務的知識資源完備性和關聯性建設；用知識管理和知識挖掘技術激活數字化文獻資源；如何利用知識資源和知識管理提昇圖書館與各類情報信服務機構的知識信息服務 / 水平與效能；CNKI 工程資源建設與數字圖館技術成果報告。茲將會議報告簡述如次：

### 2.1、「中國知識資源總庫」建設規劃

由中國學術期刊（光碟版）電子雜誌社劉學東副社長主講，介紹中國大陸「中國知識資源總庫」的規劃目標、內容收錄原則、著作權解決方案與資源建設合作路線等。

### 2.2、「中國知識資源總庫」模型演示報告

由清華同方光碟股份有限公司張振海副總經理主講，介紹中國大陸「中國知識資源總庫」系統概況，該系統是一個開放系統、異構跨庫檢索系統。「中國知識資源總庫」有六大系統即數字化加工系統、存儲管理系統、知識

獲取與處理系統、智能檢索系統、資源共享系統、綜合應用開發系統。

### **2.3、科技查新面臨的革命性變革**

由中國科學文獻評價計量中心萬錦堃主任主講，提出科技查新發展趨勢從人工干預發展為智能管理；從專業查新發展為綜合查新；從滯后查舊發展為動態跟蹤；從科技查新發展為科學查證。

### **2.4、基本信息庫資源建設與服務計畫**

由清華同方光碟股份有限公司知識網路事業部趙鳳華總經理主講，介紹中國大陸期刊全文數據庫、優秀博碩士學位論文全文數據庫、重要會議論文全文數據庫、重要報紙全文數據庫等之現況及未來三年發展目標，並說明系統功能與面臨問題。

### **2.5、數字圖書館技術**

由清華同方光碟股份有限公司資訊系統軟體事業部張穎總經理主講，說明數位圖書館發展過程中所面臨的問題，利用電腦技術開發系統提出解決方案。開發異構檢索平台 USP，對異構數據庫進行統一檢索，以提高資源利用率。開發 TPI 資源整合管理系統，提供網路出版平台、電子書製作工具文件格式統一的轉工具 CAJWriter、資料庫轉換工具及 3I 信息整合系統，主動從網路上蒐集用戶感興趣的信息。並開發參考諮詢系統、個人化服務系統及多媒體協作研究平台供分享經驗。

## **2.6、面向知識的資源開發與知識元數據庫和知識網路**

由 CNKI 工程研究中心張宏偉先生主講，介紹中國知識資源總庫技術研發進展、知識元庫建設目標、CNKI 知識挖掘平台建設之設計原則、目標、架構等。

## **2.7、Digital Initiatives at HKU Including CNKI Resources**

由香港大學圖書館館長 Dr. Anthony Ferguson 主講，介紹香港大學的數位化計劃現況與未來發展。

## **2.8、關於資訊資源服務網路共建共用的幾個問題--以「中國知識資源總庫」為例**

由武漢大學中國科學評價研究中心主任、教授邱均平主講，內容包括：信息資源共建共享的回顧、信息資源共建共享的必要性、中國大陸信息資源共建共享的可行性、中國大陸信息資源共建共享的現狀、未來基於信息共享的知識服務網路的發展方向與趨勢，最後以「中國知識資源總庫」為例，闡述信息資源服務網路共建共享的發展方向與趨勢。

## **2.9、CNKI's Influence and Current Status with the North American Audience**

由美國 Eastview 出版社客戶服務部主任 Ms. Tammy Byrne 主講，敘述 CNKI 數據庫在國外的業績、挑戰及展望。

## **2.10、知識組織與服務—教育資訊化進程中的大學圖書館**

由江蘇省高校圖情工委副主任兼秘書長、南京大學圖書館常務副館長鄭



建明主講，內容包括：知識組織與圖書館的歷史關聯、知識組織影響圖書館的未來發展、作為知識組織中心的大學圖書館基本職能、大學圖書館知識組織拓展的方向。

## 2.11、利用 CNKI 提昇圖書館服務水平

由河北大學圖館館長李振綱主講，介紹該校圖書館購置 CNKI 產品為圖書館服務帶來方便快捷的經驗分享。

## 2.12、CNKI 在高等職業教育的應用現狀和前景展望

由柳州職業技術學院院長助理張翔小姐主講，說明該校 CNKI 應用情形、如何利用 CNKI 產品豐富圖書資源以提昇核心競爭力。

## 2.13、系統展示

### (一) CNKI 數位圖書館基本資訊庫最新成果演示

由清華同方光碟股份有限公司知識網路事業部市場開發部周萌枝經理展示說明 CNKI 數位圖書館基本資訊庫最新成果。

### (二) 異構跨庫檢索系統、互聯網資源整合(3I)系統

由清華同方光碟股份有限公司資訊系統軟體事業部龍軼偉先生展示說明 CNKI 異構跨庫檢索系統、互聯網資源整合(3I)系統功能。

### (三) 建庫管理系統 TPI 最新成果展示

由清華同方光碟股份有限公司資訊系統軟體事業部趙旭先生展示說明「中國知識資源總庫」管理系統 TPI 最新成果。

### 3. 圖書館參訪

此次趁開會之便，順道參觀圖書館多所，包括：香港中文大學圖書館、香港大學圖書館、香港中央圖書館、澳門大學國際圖書館、澳門中央圖書館、民政總署大樓分館、路環分館等。茲將各圖書館概況簡述如次：

#### 3.1、香港中文大學圖書館系統

香港中文大學的大學圖書館系統係於1963年該校創校時成立，負責統籌大學圖書館及各分館之館藏與服務，該系統成員包括：大學圖書館(1965年成立)、崇基學院牟路思怡圖書館(1951年成立)、新亞書院錢穆圖書館(1949年成立)、聯合書院胡忠圖書館(1956年成立)、李炳醫學圖書館(1980年成立)、建築學圖書館(1994年成立)。各館行政由大學圖書館館長統籌。截至2003年6月底止，該系統館藏圖書及期刊合訂本為1,712,444冊，各類學報則有10,5207種。館藏以自然科學、社會科學和工商管理為主，崇基學院牟路思怡圖書館、新亞書院錢穆圖書館和聯合書院胡忠圖書館三分館各具特色，崇基學院牟路思怡圖書館收藏大量音樂、教育與宗教資料，新亞書院錢穆圖書館重點則為中國文學、藝術及哲學類書籍，聯合書院胡忠圖書館則有香港資料及豐富的中國現代戲劇特藏。

該館西文圖書自1969年起採用美國國會圖書館分類法，東方語文圖書則自1971年亦開始採用該分類法；至於醫學書籍，則採用美國國立醫學圖書館分類法。

以大學圖書館而言，除有豐富的普通圖書、期刊及視聽資料外，亦藏有1967年以來所有該校畢業之博士及碩士論文，又因中文大學被指定為香港出版文種刊物的存放處，因此，該館擁有香港政府各部門及委員會出版提供

的各類政府出版品。為應讀者所需，該館並自行開發資料庫多種，例如：香港中文期刊論文索引(HKInChiP)、香港中文大學考試試題資料庫、香港新聞博覽、郭店楚簡資料庫、中國現代戲劇資料庫、作家手稿及作品數位化計畫等，頗具研發精神。

### 3.2、香港大學圖書館

香港大學圖書館創立於1911年，是香港最早的學術圖書館系統，目前新館館舍為1991年落成。除總館外，另有包括：醫科、牙科、法律、教育、音樂等五所專科分館，以及專門收藏中日韓文藏書的馮平山圖書館。總館及所有分館共有2,800個座位，提供教學及研究所需之各種媒體資料。

香港大學圖書館舊有之自動化系統原係中西文分開，1996年起改採INNOPAC系統，所有語文可同置一個資料庫。

馮平山圖書館是香港大學圖書館分館之一，以收藏中日文書籍為主，兼及少量韓文書籍。1929年該館落成，為紀念馮平山捐贈(建)的盛德而命名。1961年遷入香港大學圖書館位於總館大樓舊翼，舊址改為馮平山博物館。

香港大學圖書館有200萬冊藏書，而馮平山圖書館藏占60萬冊，馮平山圖書館是香港歷史最久學術圖書館，藏書甚豐，包括傳統經史子集，以及社會學、科技及醫學等。該館所採分類法係以賴永祥<<中國圖書分類法>>為基礎，酌加杜威分類法而成。標題基本採用美國國會圖書館標題，但經翻譯為中文標目。所藏資料，有關廣東省者尤為豐富。善本圖書、族譜、抗戰前及期間出版期刊報紙為館藏特色。

## 3.3、香港中央圖書館

### 3.3.1、簡介

香港中央圖書館 (Hong Kong Central Library) 隸屬於香港特別行政區康樂及文化事務署 (Leisure & Cultural Services Department)。位於銅鑼灣摩頓台，俯瞰維多利亞港。該館於九〇年代初展開興建計畫，1996年8月至2000年初建築施工，由香港政府建築署設計，占地9,400平方公尺(約2,850坪)，總樓板面積33,800平方公尺(約11,240坪)，為12層大樓，耗資港幣6億9千萬元，於2001年5月17日啓用，可藏書容量200萬冊(件)，擁有閱覽座位2,000席，現有員工共350人，成為香港提供新紀元的優質圖書館服務和設施的標誌。該館落成後就如同館名一樣，成為香港公共圖書館服務網路的中樞(主要資訊中心)及成為香港公共圖書館系統的總部。該大樓頂樓設香港公共圖書館總辦事處，督導港島、九龍、新界大小62所公共圖書館及15個區流動圖書館服務站(Mobile Library Stops)，履行「提供資訊、支援終身學習，豐富文化生活」的使命。

該館的地台採用網路式地板設計，便利整合式圖書館電腦作業化系統的電源及數據線路鋪設，以提供線上目錄查詢、資料蒐尋功能及一般的讀者服務；也可連接多媒體資訊系統、WWW、光碟及線上資料庫。該館是香港公共圖書館系統內最大型的電子資訊中心，現館內裝設超過500個電腦工作站，藉多媒體資訊系統及獨立工作站連接600個光碟參考資料庫。

香港中央圖書館旨在為市民提供免費的圖書館及資訊服務，以滿足市民對資訊、自學進修、文化及消閒等不同需求，發揮多項功能。使成為香港的資訊中心、推廣香港文學活動和文學研究中心、社區文化中心；作為自修及持續教育的媒介，提高文化水準；讓市民知悉時事，以及各種遊藝和業餘消遣方法，為日常生活增添姿采。

該館啓用時將原分散各地館藏予以集中典藏，現有館藏約 120 萬冊(件) (items)，涵蓋中英文不同形式及類別的資料，廣涉各學科主題。其特藏有 (1) 香港資料特藏：全面收藏政府刊物、罕有文獻、個人及機構或組織的捐贈者；(2) 學海書樓特藏：皮藏晚明及清朝線裝書及珍本；(3) 香港文學特藏：中國文學和香港文學作家的資料和作品；(4) 基本法參考特藏：皮藏有關香港基本法和憲法及相關剪報、法院判決及各種多媒體資料。此外，該館也是聯合國、亞洲開發銀行、歐盟等國際組織的寄存圖書館。

### 3.3.2、館舍分布

香港中央圖書館以滿足不同年齡、背景人士的需要為服務目標。該館地下大樓 (G 層) 北面入口進入為展覽館，約 1,520 平方公尺，係可以分隔成 5 個獨立部分的多用途大型展覽館，用作舉行多類型展覽，備有特殊的「道聽系統」以為導覽。除展覽館外，該層樓還有演講廳、讀者服務簡介廳及活動室 (小活動室可容 30 人；大活動室可容 80 人)。演講廳備有 293 個座位，供舉行講座及播放電影。讀者服務簡介廳及活動室，係該館讀者教育組為初到館的使用者設計課程及活動，讀者可在這裏透過講座介紹、問答遊戲等，掌握使用館內電腦上網及檢索目錄的技巧，認識圖書館可提供的各項設施及服務，用以尋找所需資料。

一樓的圖書館入口大廳為全館集中處理借還圖書資料的中心區——借還處 (Circulation Counter)，讀者可在這裏辦理借還手續。置有輸送車系統，經由電腦操控將書籍運送至各樓層。讀者也可在此 (也可以在各閱覽室——借閱圖書館) 藉所安裝自助借書終端機辦理外借手續，減省等候時間。讀者可透過網際網路辦理續借及預約圖書資料。此外，衣物間、圖書及禮品店、咖啡館也設在一樓。

二樓為兒童 (0 至 12 歲) 服務，設有兒童借閱及參考圖書館 (Children's

Lending & Reference Library)、玩具圖書館 (Toy Library)、兒童活動室 (Children's Activity Room) 及兒童多媒體資料室 (Children's Multimedia Room)。提供兒童 14 萬冊 (件) 各科兒童讀物、120 種期刊、1,300 件玩具，設置連接圖書館目錄、網際網路及兒童版 CD-ROM，供兒童學習或休閒。家長可以與子女一同分享。值得一提的是玩具圖書館是首間在香港公共圖書館體系內設置的社區玩具圖書館，除有玩具外，尚提供有關於兒童遊戲行為、理論、實務與技巧及關於玩具的課題等參考資料，供家長和兒童工作者查閱研究。

三樓為成人借閱圖書館 (Adult Lending Library)，開架陳列 28 萬冊 (件) 的館藏，包括書籍、雷射唱片、樂譜、特大字體書籍等。

四樓有逾期報刊閱覽區 (Back Issues of Newspapers & Periodicals Reading Area)、報刊儲存庫 (Newspapers & Periodicals Stack)。五樓為最新報刊閱覽區 (Current Newspapers and Periodicals Reading Area)、縮微資料閱覽區 (Microform Reading Area)、地圖圖書館 (Map Library)、電腦資訊中心 (Computer and Information Center) 提供報刊及地圖閱覽等服務。共有中英文期刊 4 千多種、過刊 10 萬餘冊、合訂本 2 萬冊、報紙 300 多種、縮微資料約 1 萬卷，主要為報紙和雜誌。

六樓是香港首間在公共圖書館設立的青少年圖書館——青少年借閱及參考圖書館 (Young Adult Lending & Reference Library)，有針對 12 至 17 歲所需中英文藏書 2 萬 5 千冊 (件) 及期刊百餘種。除了基本圖書外，特設專題展出各項青少年感興趣的題材，例如有關升學及就業的資料、青少年的研究和報告、校刊、本地的青少年文學、電腦科技、青少年義務工作資料、專題剪報和青少年雜誌。除此之外，還有視聽資料圖書館 (Audio-visual Library)、語言學習室、研討室 (Discussion Room)。

七樓以中央書庫為主，是整座圖書館存放書籍的集中地，書庫採密集式書架系統，增加儲存空間。書庫內另有珍本館藏室 (Rare Book Room) 置

恆溫兼溼度控制及氣體滅火系統；及展覽廊（Exhibition Area）供展示珍貴資料及藏品。

八樓及九樓是中央參考圖書館（Central Reference Library），分一般參考部、香港資料部、商業及財經部、人文科學部、科技部及社會科學部等六個專科參考部門。現有參考館藏 60 萬冊（件），開架占三分之一。特藏包括香港書刊註冊條例特藏（Hong Kong Books Registration Ordinance Collection）、基本法參考特藏、學海書樓特藏、皇家亞洲學會特藏及九個國際組織特藏（聯合國、亞洲開發銀行、歐盟、國際勞工組織、國際海事組織、聯合國教科文組織、世界銀行、世界糧食計畫署、世界貿易組織）。此外，還有香港文學資料室，初期館藏共 1 萬 5 千冊（件），包括書籍、手稿、函牘及文獻。

十樓除香港中央圖書館辦事處外，還有藝術資源中心、音樂練習室。收藏中英文書籍和樂譜約 10 萬件、CD-ROM 約 220 件、期刊 660 種和視聽資料 1 萬 9 千件；另有香港作曲家聯會特藏、表演藝術節目場刊、當地藝術資料專題剪報和有關藝術的海報等資料。

### 3.3.3、建築特色

#### 1、設計上

一至六樓的各科圖書館（閱覽室）與八、九樓的參考圖書館，其設計上皆屬四合院佈局，其正中央為一挑高中庭，閱覽區環繞中庭，雖然實際使用面積不算大（其實也不算小），但卻有大空間的感覺；且在任何一樓都可以看到其他樓層的活動，視覺上兼顧平面與立體，整體開闊度相當良好。

#### 2、位址與座向

香港中央圖書館坐落於香港島銅鑼灣區，座向朝北，正好面向維多

利亞港，加上大量使用落地玻璃的設計，讓香港的景觀盡收眼底。

### 3、動線聯繫上

香港中央圖書館基本上是以閱覽為主，閱覽空間佔了絕大部分的面積，行政作業相對來講所佔面積較小。故其建築主體為閱覽區，而行政區偏於東側，各層樓的行政區以專用電梯做垂直聯繫，讀者無法使用；此外，各閱覽區的服務台後方或側方均有一「辦事處」，是「讀者止步」的，既可作為閱覽區館員與行政區之間的緩衝帶，並做為員工短暫休憩、整理資料或彼此交流的處所，設計考慮相當人性化。惟首長及主要行政區位於最高層的十樓及十一樓，與本館位於一樓的情形迥異；雖有較不易受到干擾的優點，但與外界的互動聯繫，恐亦將有反應不靈活的缺點。

## 3.3.4、服務方面

### 1、開拓資訊空間，邁進自學紀元

香港中央圖書館創立宗旨之一，即為滿足市民自學進修需求作為自修及持續教育的媒介，以圖書館資源協助市民進修及提高文化水平。讀者服務簡介廳是讀者學習善用圖書館服務及設施的起步點。透過該館簡介講座、電腦教學、學校及團體參觀、小組訓練及讀者教育活動，增進讀者使用圖書館及電腦網路的能力。

隨科技發展，香港公共圖書館於 1992 年開始提供電腦化圖書館服務。2001 年業已完成圖書館新電腦系統，支援 1,500 部終端機，這個系統是全球最大兼容中英雙語圖書館電腦系統之一。讀者可於任何地方透過網際網路或電話，查詢館藏、續借或預約圖書館資料。讀者可歸還所借的圖書資料在任何一間圖書館。現中央圖書館等少數圖書館已安裝自助借書機，讓讀者自行借書；該項措施將會擴展至所有圖書館。

香港中央圖書館作為香港公共圖書館系統內最大型電子資訊中心，地板採網路地板設計，便利電腦系統的電源及數據網路鋪設。館內



現裝設超過 500 部電腦工作站，以多媒體資訊系統及獨立工作站連接超過 600 個電子參考資料庫。館內閱覽桌大都設有電源和網路節點，讀者可自攜手提電腦，連接館藏目錄及網際網路。在該館電腦資訊中心和兒童多媒體資料室，分別有 35 部和 24 部電腦工作站，供讀者和小朋友學習使用電腦作為查尋知識的工具。該館的語言學習室，也備有各種語言自學教材，讓讀者按本身需要選擇及自行學習。

## 2、參考及資訊服務

香港中央圖書館提供全面的參考和資訊服務，作為全香港公共圖書館體系的資訊樞紐及搜尋資料的總站。也扮演自學中心，為市民提供適時的資訊服務和參考資源。為實踐支援讀者自學的目標，佔地兩層的中央參考圖書館內共裝置超過 170 個連接圖書館區域網路工作站，可接通多類型索引、摘要及全文資料庫；現有 3,000 多種光碟及網路資料庫、電子書籍及期刊，7,800 多種電子書。目前閱覽座位 450 個，其中 320 個座位安裝網路節點，備供讀者自攜手提電腦之用。

前述六個專科參考部門，擁有多個本地及國際組織的特藏外，尚有藝術資源中心、地圖圖書館、香港文學資料室作為配合中央參考圖書館的服務，俾對個別專科題材感興趣的讀者，查尋最適切的資訊。

香港中央圖書館大樓利用電腦科技鋪設區域網路（LAN）及 ATM（Asynchronous Transfer Mode Network）工作站，備供多媒體資訊服務（Multimedia Information Services）。該系統儲存及播放資料的架構分為伺服器，自動光碟播放機（即光碟櫃 jukeboxes）及傳統影音分配網路（a conventional distribution system with a computer-controlled analogue audio-visual switch）三層，讀者可在包含資聽資料圖書館在內的館內 500 個電腦工作站檢索及讀取。該系統目前也開始儲存已取得著作權許可的數據化資料，目前已有 130 萬頁文件如影像和錄音資料、圖畫、手稿、舊剪報、相片、地圖、海報等；及 400 小時數位化視聽資料。

## 3、書籍註冊組

根據〈書籍註冊條例〉（Books Registration Ordinance）第 142 章，出

版者須將 5 份在香港出版、印刷、生產或製作的新書刊，送交書籍註冊組註冊，旨在保存香港文獻。根據該條例除一般書本外，也包括雜誌、期刊、年報，甚至個別印製的小冊子、樂譜、地圖、圖表、列表等均應送交。書籍註冊組將新註冊書刊編印《香港印刷書刊目錄》，並按季在《政府憲報》刊登。除書籍註冊組外，該館亦代理香港國際標準書號系統，負責有關的行政工作及向出版人和書商推介使用該系統。香港 ISBN 國碼為 962。

#### 4、以智能身分證使用圖書館服務

香港於二零零三年六月二十三日推出智能身份證後，香港市民可選擇以智能身份證使用圖書館服務如外借、續借圖書，毋須另外攜帶圖書證。然而，市民仍可選擇繼續使用現有的圖書證。

#### 5、研討室

研討室設在香港中央圖書館五樓、六樓、九樓及十樓。讀者可在各相關樓層的查詢櫃台辦理租用手續。研討室只供讀者研討或使用圖書館資料。每間研討室最多只可容納 6 位或 8 位使用者。每次租用最少一小時，同一租用者每天最多可租用兩小時。

#### 6、音樂練習室

香港中央圖書館備有兩間音樂練習室，供使用者作曲及練習樂器。

#### 7、網上演講廳服務

讀者可在香港中央圖書館免費收看由香港生產力促進局網站提供的網上演講廳服務，內容涵蓋資訊科技、管理、科技發展及中國貿易等講座的視像錄影及講者教材。

#### 8、開放時間

香港中央圖書館開放時間，為星期一、二、四、五、六、日為上午 10 時至下午 9 時；星期三為下午 1 時至 9 時；公眾假期為上午 10 時至

下午 7 時；元旦前夕、除夕、中秋節及聖誕節前夕開放至下午五時。所謂公眾假期為新曆新年、農曆正月初一、初二、初三、耶穌受難日、聖誕節及聖誕節翌日；屆時所有公共圖書館均全日休息。

### 3.4、澳門大學國際圖書館

#### 3.4.1、簡介

澳門大學國際圖書館大樓在 1999 年 4 月全部工程完成，耗資五千八百萬葡幣興建圖書館在 8 月起搬遷，9 月重新開放，11 月舉行開幕典禮。改名澳門大學國際圖書館。新圖書館樓高五層，面積一萬五千平方尺，外型設計獨特，遠望像由三本書及一只光碟組合而成，由葡萄牙著名建築師杜雅迪工程師設計，地下二層為停車場、餐廳及書店，地下一層為儲存區及過期報紙室，大堂為參考服務櫃台、流通服務櫃台、英文寫作及專題輔導中心、文獻中心、參考書區、多功能廳、會議廳、導覽室及電子閱覽室，一樓為圖書館的普通書庫、澳門資料室、古籍特藏室、技術服務辦公區、影印室、新書瀏覽區、會議室及四間個人自修室。2002 年，一樓共有十六萬冊藏書，每年平均增長圖書一萬冊，預計可容納二十萬冊圖書資料。此外大堂入口擺放了一座由陳香梅基金會送贈的千禧寶鼎，是目前世界最大的四腳銅方鼎。二樓為閱覽區、期刊區、視聽資料室、多媒體區、行政辦公區、電腦操作室、三個小組討論室，全館閱覽座位近 400 個。

關於館藏方面，2002 年已編目圖書 178,501 冊，中文資料主要內容以文史哲及教育類居多。英文資料主要內容為工商管理及電腦類，其藏量更是全澳最豐富。葡文書籍主要以葡國文學及葡國法律為主，葡文資料藏量僅次於澳門中央圖書館。期刊方面，2002 年共有定期的中外文期刊 1,200 多種，另有電子全文期刊約 16,000 種，數量為澳門圖書館之最。此外，該館還有縮影資料 5,000 卷，視聽資料 5,000 件，古籍線裝書 10,600 冊，地圖

200 張，另有特藏資料多種，包括教師手冊、電腦磁片及光盤、港澳上市公司年報、政府出版品及展覽目錄等。

### 3.4.2、館藏特色

#### 1. 線裝書、西洋古籍及名人簽名特藏

澳大國際圖書館的線裝書館藏，約 5,200 多種，合約 10,600 冊。藏書主來源有四：(1) 何賢先生贈書；(2) 陳君葆教授贈書；(3) 吳利勳先生贈書；(4) 零星購買及捐贈。

##### (1) 何賢先生贈書

約 1,000 多種，3,000 餘冊，該批藏書曾經專人修補，外型保持相當良好，其中以史部，廣東省的方志及廣東文獻尤為珍貴。

##### (2) 陳君葆教授贈書

陳君葆先生，號稱水雲樓主，1985 年，陳教授去世，其遺孀把其藏書轉贈香港大學，後經東大前任館長林佐瀚先生奔走，再由港大挑起部份珍藏，餘數全部贈予當時的東亞大學圖書館，計約 450 種，6,500 冊。主要內容以文集為主，多為四部叢刊及國立中央圖書館籌備處用書，其中約二十多種，一百多冊已為蛀蟲所蝕。

##### (3) 吳利勳先生贈書

吳利勳先生為澳門著名建築商，1974 年從香港到澳門發展建築行業，主要業務為基礎工程，如打樁工程及拆建舊屋，常在舊屋之中發現古物器皿與圖書。2001 年 5 月，藉著澳門老年書畫家協會在澳門大學圖書館即席揮毫示範會之機遇，慷慨地將其收藏多年的書籍，為數 102 種，348 冊無償捐贈給澳門大學圖書館作永久收藏。此外，他還送贈了另有一批清末民初及五十年代的中國、香港及澳門的早期報紙及剪報。

#### (4) 零星捐贈與購買

約有 320 多種，1,100 冊。捐贈部份包括三聯書店的廿四史等；而購買部份，約 300 種，300 多冊。包括：1996 年，澳門第一代西醫吳棟華及吳弼臣父子的後人捐贈了其家藏舊籍給澳大，其整理後得出少量線藏書，其中有數本為二、三十年代之澳門文學作品，如《除夕集》、《東海漁歌》等已絕版的作品。1997 年澳門大學霍啓昌教授奔走，從 Simao 梁先生家中購入一批其父在上海修讀神學時所收集的有天主教教理的線裝書，數量約有 50 種，100 多冊。另又從澳門知名畫家朱鏗先生手中購入少量線裝書。至於，西洋古籍方面，館藏約有 250 種，主要為 1890-1920 年間歐美出版的文學作品及澳門早期出版品。1999 年 7 月，澳門鮑思高學校葡文部結束，經該校教師 Ana Bella 小姐協助，校方把圖書館 2,500 冊藏書捐贈給澳門大學，其中約有 200 多種為早期之西洋舊籍及澳門出版品。

## 2. 電子化資料館藏

澳門大學於 1993 年，在澳門率先引入光纖及結構化佈線系統，建立了校園電腦網絡，為了配合大學教學及行政現代化，2000 年 7 月大學正式宣佈推行電子校園計劃，圖書館開始整合現有的電子資源及服務，推出電子圖書館項目，期望在短時間內可購買大量的信息資料，節省館員的人力資源，簡化採購、登錄、分類、編目等作業的流程，讓讀者能即時使用各種服務與館藏，以增強科研的效率。

澳門大學的電子圖書館計劃主要內容：

### (1) 電子館藏

電子館藏包括：網上電子資料庫、網上超連結、CD-ROM 光盤網路資源、自建網路資料庫。

### (2) 電子服務

電子服務是通過各種電子表格，電郵提供各項讀者服務，內容包括：電子參考服務；線上推介圖書及採購作業；線上圖書續期服務；線

上預約圖書館場地服務；線上檢索目錄服務；電子錢包服務。

(3) 硬件設備

爲了配合電子圖書館的發展，圖書館不斷加強硬件設施的條件，包括：

a. 網路設備

1999 年圖書館耗資 20 萬美元鋪設固網連接大學電腦中心，可同時讓 200 個用戶以寬頻上網，2001 年實現無線網路，目前使用者可在圖書館主要閱覽區使用無線上網服務。

b. 電子閱覽室

目前圖書館共有設有兩個電子閱覽區，爲讀者提供近 70 多部電腦作檢索，同時亦免費提供讀者手提電腦在圖書館內使用。

(4) 服務推廣及培訓

圖書館非常重視對讀者使用電子資源的培訓，每學年最少 50 次讀者培訓課程，另在報章宣傳及舉辦有獎遊戲，推廣電子圖書館計畫。

(5) Webpac 超連結計畫

2002 年 9 月圖書館推出 Webpac 服務，使用者可在圖書館目錄上，直接聯系各種圖書及網路資源。

(6) 古籍電子化

2002 年 12 月開始，圖書館將對現存古籍及珍貴書刊，進行影象掃描，實行古籍電子化計畫，部份將可在網上免費進行全文檢索。

3. 澳門大學國際圖書館文獻中心館藏

文獻中心於 1993 年，陸續與多個國際機構簽訂協議，成爲東南亞地區收集國際機構刊物最齊備的圖書館，包括聯合國、歐洲聯盟、北大西洋公約組織、世界銀行、世界貿易組織、亞洲發展銀行、國際勞工組織、聯合國教科文組織、世界糧食計劃署等多個國際機構，共計 8,000 多筆紀錄。此外，中心亦自建了一個澳門大學博碩士論文的資料庫，使用者可透過互

聯網檢索論文的目次表，目前約有資料三百多種。

#### 4. 澳門資料特藏

主要收藏澳門本地及外地出版有關澳門的出版品，包括專書、學報、論文集、學生刊物、學生論文、場刊、目錄、手冊、畢業校刊、入學指南、期刊、統計資料、公司及機構年報、通訊、法院判決、視聽資料.....等，共計 5,000 多種資料，讀者亦可透過 Internet 來檢索，為目前存放及收集澳門資料最完整的單位之一。

#### 3.4.3、組織與服務

組織方面，該館於 2001 年 4 月改組，館長下設編目組、採購及期刊組、讀者服務及文獻組，參考服務組為讀者提供各項服務。

技術服務方面，該館採用 AACRII 為編目規則、分類法則以美國國會圖書館分類法、主題詞表為美國國會圖書館主題表。至於機讀格式方面，為配合電腦化作業，該館於 1993 年起採用 USMARC 來存取資料。

### 3.5、澳門中央圖書館

#### 3.5.1、簡介

澳門中央圖書館隸屬文化局，創建於 1895 年，是澳門最大的公共圖書館網絡。由總館及七個分館組成：中央圖書館(總館)、何東分館、民政總署大樓分館、望廈分館、青洲分館、流動圖書館、氹仔分館與路環分館，總藏書量約 33 萬冊。

它的前身為澳門圖書館，曾與利宵中學設在同一建築物內。1929 年遷往現時的民政總署大樓，1983 年於荷蘭園正街總館現址開放，面積約 2,000

平方米 (總 館)；閱覽座位 255 個。

總館內設有澳門資料室，專門收藏澳門出版物、澳門特區政府刊物以及與澳門相關的資料；其資料類型除紙本書籍外，還有微縮資料，把古籍書刊拍攝成微縮膠片，供讀者使用。此外，澳門資料室亦設有參考諮詢服務，專門協助讀者查找澳門資料，期能快捷、有效地為讀者提供資料。

過期的中文報刊、雜誌會收藏於總館、何東分館及青洲分館；而總館及青洲圖書館的舊報紙與雜誌為近一個月的，更早以前的則會移送至何東分館。過期的西文報刊會送至民政總署大樓分館收藏。

### 3.5.2、館藏特色

資訊科技類圖書、英 / 葡語書籍、澳門資料及葡萄牙在遠東的歷史文獻；藏書量 167,000 冊。

### 3.5.3、服務方面

#### 1、多元化服務

澳門中央圖書館提供的多元化服務，除了基本服務如讀者證辦理、影印服務、查閱《澳門特別行政區政府公報》、圖書及報刊閱讀 / 外借、查閱微縮資料、澳門資料參考諮詢服務、逾期報刊查閱等、還提供寬頻上網服務、電子化新聞資訊、網上電子學習課程；也代售文化局出版物；館內的國際標準書號中心則為出版者辦理申請國際標準書號和期刊號。

#### 2、國際標準書號服務

圖書館內設有國際標準書號 (ISBN)中心，該中心於 2000 年 6 月成立，正式負責國際標準書號系統的建立與推廣，統一管理澳門特別行政區國際標準書號的分配，致力推動澳門出版事業國際化和標準化工作。



### 3、澳門法定收藏圖書館

根據第 23/92/M 號的“法定收藏”法令，於新書出版後，需送交五份予澳門中央圖書館作法定收藏。

### 4、動態服務

靜態服務之外，澳門中央圖書館亦舉辦多項閱讀推廣活動，包括旅遊、參觀、展覽、演講、說明會等等。對象遍及兒童、青少年、中年人、老年人；每年更舉辦各項大型活動如圖書館週、研討會、講座等。

### 5、借閱服務

澳門中央圖書館轄下所有圖書館，都提供讀者證辦理服務，在各分館辦理的讀者證，可以同時在總館及各分館使用，累積借書冊數為五冊，可續借一次，為期兩週，不可外借的資料如報刊、雜誌等，但可利用館內的影印服務複印(流動圖書館除外)。

### 6、微縮影片

把書籍資料拍攝成微縮影片是因為資料太老舊，已無法以紙本形式保存；或是必須保存其紙本資料，所以把內容拍成微縮資料供讀者使用，目前只有總館及民政總署大樓圖書館有微縮資料查詢服務。

### 7、開放時間：星期一至星期日 14:00-20:00

## 3.6、民政總署大樓分館

### 3.6.1、簡介

民政總署大樓建於 1784 年，是澳門最具傳統葡萄牙風格的官署式建築，圖書館模仿葡國瑪芙拉修道院的圖書館而建，裝潢豪華，天花板飾有

古典風格的金粉浮雕，書架兩端都有雕刻精細的飾柱。

### 3.6.2、館藏特色

館內主要收藏 1950 年以前出版的西方文獻，其中不乏珍貴古籍，如 1639 年出版，以拉丁文寫成的《關於中國王朝》(Regni Chinensis Descriptio)、1640 年的《彼德伯爵家譜》(Nobiliario Del Conde D. Pedro)及國內最早，創刊於 1822 年的《蜜蜂華報》(Abelha da China)等，均是很有收藏價值的古籍文獻。這裏還存放著葡萄牙在遠東的歷史文獻，前葡屬各海外領地的法令及政府公報，19 世紀末和 20 世紀初期約一百種葡文報紙。

### 3.6.3、服務方面

由於館內典藏書籍均是需要特別保存的古籍，所以書報資料僅供館內閱讀，讀者如有需要，可利用館內提供的縮微膠片及影印服務。

民政總署大樓圖書館的服務有：讀者證辦理、資料影印、查閱《澳門特別行政區政府公報》、圖書及報刊閱讀、查閱微縮資料及外文古籍資料等。

開放時間：星期一至星期六 13:00–19:00

## 3.7、氹仔圖書館

氹仔圖書館大樓建於 1911 年，位於嘉模斜巷的小高坡上，屬於澳門八景之一龍環葡韻的一部分，圖書館的建築風格具南歐色彩，門前有六根羅馬式廊柱。它的前身是氹仔議事公局學校，1992 年改建為圖書館，底層是開架式的閱覽室，閣樓為報刊雜誌室。

丞仔圖書館佔地較少，為一精緻小型圖書館，總面積 208.88 平方米，有座位 33 個，雜誌 100 種、報紙 20 種、書籍館藏量約七千二百冊，以兒童書籍與環保資料為主要收藏書籍，同時提供讀者證辦理、圖書資料借閱、資料複製、查閱《澳門特別行政區政府公報》、圖書及報刊閱覽等服務。

開放時間：星期一至星期六 13:00-19:00

### 3.8、路環圖書館

路環圖書館座落於路環十月初五街，是一座古樸優雅的葡式建築，建築風格為新古典主義，門前走廊有六根粗大圓柱，柱身雕有花紋，屋頂正是一個突出的三角楣，原來嵌葡國國徽浮雕，下有“圖書館”中葡文字。1911 年初建時為路環議事公局學校，後曾作西醫診所及葡人蒙地路私人別墅。1983 年當局撥款重新裝修為圖書館。

路環圖書館總面積有 113.82 平方米，有 22 個閱覽座位，藏書以兒童圖書及大眾小說為主，約七千七百冊。所提供的服務包括：讀者證辦理、圖書資料借閱、查閱《澳門特別行政區政府公報》、圖書及報刊閱讀。

開放時間：星期一至星期六 13:00-19:00

## 4、心得暨建議

### 4.1、中國大陸在網路內容資料庫的建設上進步神速

中國大陸之中國知識基礎設施工程，China National Knowledge Infrastructure，簡稱 CNKI 工程，於 1995 年正式建立，是以資訊資源分享為目標的國家資訊化重點工程。「CNKI 數位圖書館」涵蓋了中國大陸自然科學、工程技術、人文與社會科學期刊、博碩士論文、報紙、圖書、會議論文等公共知識資訊資源；用戶遍及全國和歐美、東南亞、澳洲等各個國家。CNKI 工程廣泛涉及中國大陸傳統出版物與非出版物、音像電子出版物資源的數位化建設與網路出版、全球互聯網資源的專業化整合、多媒體教育教學資源庫的研製、資訊資源分享技術開發以及網路會議、網路教學等資源互動式應用系統的開發等有關產業、技術、經濟、法律諸多領域。目前，CNKI 工程集團結合產、官、學界人員已達到 2,200 人規模。

### 4.2、善用資訊科技，整合圖書館資訊資源，建立知識入口網站

隨著資訊科技進步與資訊資源增加，圖書館的資訊服務系統、網路資源、電子資料庫與日俱增，不同資訊服務系統、資料庫各有不同的檢索介面與指令，如何利用資訊科技發展跨資料庫、跨系統的整合查詢系統是當務之急。目前本館已有資料庫整合查詢系統，但僅限於全國圖書資訊網路、國家圖書館書目資料檢索、全國新書資訊網、全國博碩士論文摘要檢索系統、中華民國期刊論文索引、國家圖書館期刊目次系統、中華民國出版期刊指南、中華民國政府出版品、公務出國報告、當代文學史料等系統等。若能將更多系統及電子資料庫系統納入，則將更加完善。

### 4.3、利用資訊技術，建置智慧型個人化服務系統

個人化服務是圖館資訊服務的趨勢，如何利用資訊技術如智慧型代理人 (intelligent agent)、知識挖掘 (knowledge discovery)、資訊過濾 (filtering)、自動摘要、自動分類等技術，建置智慧型個人化服務系統，為每位讀者提供最佳個人化服務，是當務之急，也是圖書館努力方向。

### 4.4、加強我國博碩士論文資訊網系統功能

目前我國博碩士論文系統共收錄有摘要 264,992 筆，論文全文 45,833 筆，博士全文影像 11,673 筆，使用率頗高。若能設計按論文章節瀏覽、按論文章節下載或全部下載全文資料，將更符合讀者需求。

### 4.5、建請國家圖書館引進 Text Miner(本文探勘器)，服務讀者

由於社會各界對知識訊息服務的殷切需求與資訊技術的快速進步，短短幾年，數位圖書館(Digital Library)已經從一種概念，發展成為當今知識訊息服務的一種主流模式。隨著網路寬頻的普及與設備性能的提升，數位圖書館正在發展成為一種全民的終身教育中心。一個規劃、建置完整的數位圖書館，可以使讀者足不出戶，便能隨時共享到整個圖書館的所有資源。

然而，要建設一個好的數位圖書館並非易事。首先，要對傳統的紙質資源進行電子化就是一個煩瑣的過程，而最主要的，面對瀚海般的文本資料，如何對其進行高效率的組織、儲存、管理，繼而做進一步的開發，以讓資源得到更好的使用則是一個更加困難的問題。圖書館文獻(件)數位化之後，產生的龐大文字資料，常常分散在不同的資料庫，因此產生了一些問題，對資料庫的有效利用，產生了減分作用，例如：(註：館外的資料庫此處不予討論)

- (1) 使用者在查詢多個來自不同廠商的異質性資料庫(heterogeneous database)時，由於各自廠商檢索介面的不同，使用者需要重複地登入每個資料庫，重複地輸入關鍵詞，造成了使用者時間與精力的浪費。
- (2) 在知識瀚海裡想要找到自己所需的文獻資料，往往會有遺珠之憾，例如：要檢索與知識管理相關之文章，打入關鍵詞‘知識管理’，由於目前使用的檢索技術深入到文章內容的深度不夠，因此有些相關文章會無法被檢索到，也就是說在同一資料庫內對相關文獻的檢索就會有遺漏發生，更不要說同時對多個資料庫做檢索了。

Text Miner 為以上兩個問題以及如何讓數位圖書館資源得到更好的使用這一難題，提供了一個很好的解決方案。Text Miner 為大量的文字資料的有效儲存、全文檢索及文字資料的進一步開發使用提供了一整套的管理平臺及開發工具。Text Mining 技術是屬於知識管理(Knowledge Management)的範疇，所謂 Text Mining(本文探勘)是從格式不拘的文章(件)中，找出有用的資訊；文字是沒有結構性可言的，在做 Text Mining 時只需將文字分類(clustering)即可，而無需去瞭解它的內容，用來做 Text Mining 的工具稱為 Text Miner。Text Miner 可具備之功能簡介如下：

(1) 能同時對多個資料庫進行檢索。

(2) 相關文章(件)的擷取：

能判斷一篇文章與某一個特定主題是否相關。可深入文章內容檢索出與某指定文章具概念相關性的相關文章，甚至該文章的作者所發表過的文章、該篇文章所引用的文章...等與該文章有關之概念、文獻等，全部自動連結起來。

(3) 文件自動摘要：

Abstract 是學術性 paper 的必備部分，Text Miner 可將一篇文章的 Abstract 自動產生出來，可提高寫作者的工作效率。

(4)重複文件偵測：

也就是做文章相似度的比較，這是 Text Mining 的重要功能，可將某指定文章與其他文章做比較，找出彼此之間的相似度，以前論文抄襲的比對需以人力進行，耗時費工，有了 Text Miner 後，抓論文抄襲的效率會提高很多。

(5)概念式查詢：

也就是自然語句查詢，可查詢出與指定之文字字串具概念相關性的文件集合，例如輸入‘本文探勘’這四個字，會查詢出文章其內並無‘本文探勘’這四個字，但概念上是屬於‘本文探勘’的，也就是說該篇文章內並無提到‘本文探勘’這四個字，但實際上，該篇文章的內容是與本文探勘有關的。

(6)其他功能：例如人名、地名、機關名的提取分析...等。

目前已經將 Text Mining 技術產品化，可以處理華文的 Text Miner 兩岸廠商有：  
台灣龍捲風科技、大陸清華同方...等，引進 Text Miner 對國家圖書館而言應是正面的。

## 5 活動照片集錦

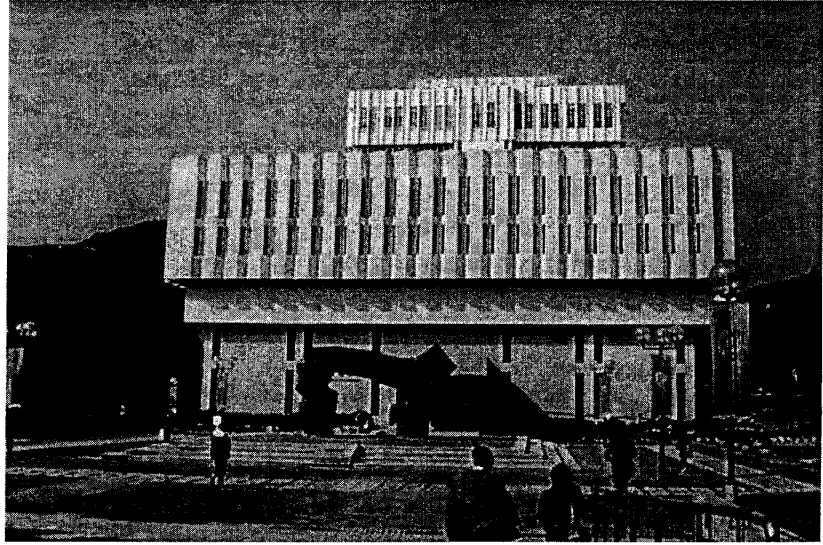


「2003 知識管理與知識服務研討會」全體與會人員合影

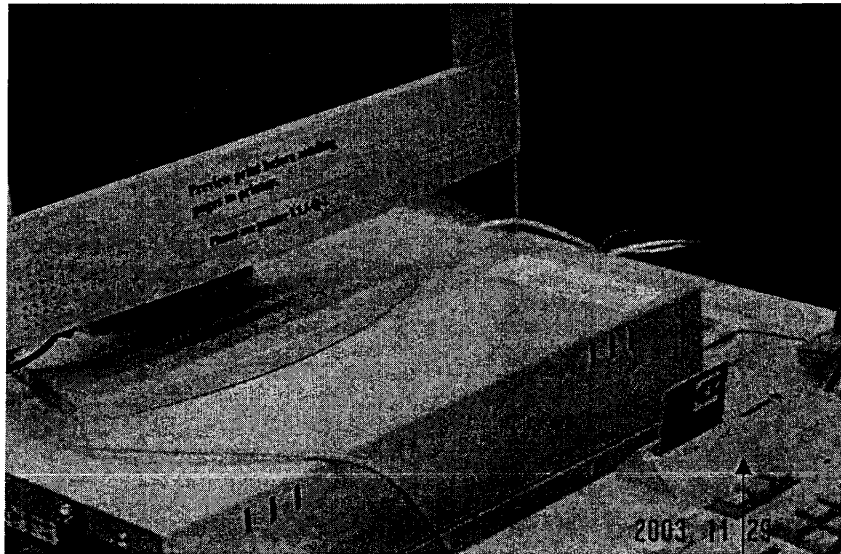


曾彩娥小姐於香港大學醫學院會場前留影





香港中文大學圖書館外貌



香港中文大學圖書館檢索列印自動收費裝置